



Vereinsfamilie



Große Jugendveranstaltung am Samstag, den 5. Mai 2001

Auf Plakaten hat die Jugendabteilung unseres Vereins mehrere Wochen vorher, sowie später über die Presse und die Mundpropaganda auf dieses Ereignis hingewiesen. Schade, daß der Wettergott an diesem Sonnabend, es war ziemlich mäßig, nicht ganz mitgespielt hat und vielleicht deswegen einige Erwachsene den Weg zur Sportstätte gescheut haben.



Allen ehrenamtlichen Helfern, es war wirklich eine große Anzahl, ob auf den Tennisplätzen, am Grillpavillon, bei der Kaffee- und Kuchenstation, dem Getränkewagen, der Street- Socceranlage (erstmalig in Vallstedt), beim Kinderschminken, dem Luftballonwettbewerb, beim Beachvolleyball, dem Pokalturnier, dem Torwandschießen, dem Fußballweitschießen und dem Fahrradkurs, sei an dieser Stelle gedankt. Natürlich darf auch der Diskjockey (DJM) nicht vergessen werden, der für die musikalische

Unterhaltung sorgte.

Für die vielen Kinder und das war m.E. das Wichtigste, war es ein gelungener Tag. Schon aus diesem Grund sollte unser Verein auch im kommenden Jahr eine ähnliche Veranstaltung, vielleicht 4 Wochen später, nach den Fußballpunktspielen, aufziehen. Daß auch dann wieder viel Arbeit ansteht, die sich lohnt und vermutlich auch bezahlt macht, versteht sich von selbst.

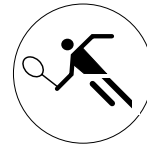
Fritz Giesemann

Fritz Giesemann

Inhalt

Vereinsfamilie	2
Tennis	3
Fußball	6
Jazz-Dance	11
Volleyball	13
Jugendsport	26
Tischtennis	31
Schachclub	35
Vereinsfamilie	36
20 Jahre Sport Echo	38

**Redaktionsschluß für
die nächste Ausgabe
ist bereits der 23. Juli 2001**



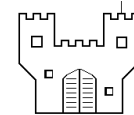
Tennis



Runter vom Sofa, rein in die Halle !! Tennis - Mitternachts - Turnier 2001

Wie in jedem Jahr fand auch in diesem Jahr das Tennis-Turnier in der Friedrich-Seele-Halle in Braunschweig statt. Dieses Turnier ist nun schon seit vielen Jahren zur festen Einrichtung der Tennisabteilung geworden und erfreut sich immer wieder an vielen Teilnehmerinnen und Teilnehmern. Einerseits kann man diesen Abend benutzen, um so langsam wieder aus dem TENNIS-WINTER-SCHLAF zu erwachen, andererseits ist aber auch wichtig zu erwähnen, daß der Spaß im Vordergrund stehen sollte und

nicht der sportliche Ehrgeiz, welcher aber auch nicht ganz vergessen wird. Am 23.3.2001 fand nun das diesjährige Turnier statt und 7 Damen und 16 Herren waren dabei. Besonders erfreulich war, daß wir eine breite Mischung zwischen älteren und jüngeren, spielerfahrenen, aber auch Anfängerinnen, Anfängern und Jugendlichen dabei hatten. Hierdurch wird das allgemeine Interesse und das eigentliche Ziel dieses Turniers nochmals deutlich. Fünf Plätze standen zur Verfügung und pünktlich um 19 Uhr



Die kleine Burg - Der etwas andere Laden -

Die kleine Burg - Der etwas andere Laden

Inhaber: Peter Spitt

Zinkel 8 38159 Vechelde - Vallstedt



Die originale
Buddelhose mit neuem
SICHERHEITSDSIGN
„Die BUDELHOSE“
bei jedem Wetter richtig.
100 % wasserdicht, ohne PVC, bei
30 ° waschbar

Heike Huse Puppen und
Kuscheltiere

Wir bedrucken
T - Shirts und Sweat - Shirts

Auch günstige Einzelanfertigungen.



Der Rabe mit
der roten
Socke.

und

Felix
Das komplette
Programm



Öffnungszeiten
Dienstag und Donnerstag 9:30 Uhr - 12:00 Uhr
Mittwoch und Freitag 15:00 Uhr - 18:00 Uhr
Samstag von 9:00 - 12:00 Uhr
Oder nach Vereinbarung!

Telefon: 05300 / 6148 Telefax: 05300 / 901336 <http://die-kleine-burg.de> e-mail: Diekleine.Burg@t-online.de

Die Sieger beim Mitternachtsturnier



begann das Vergnügen. Es gab insgesamt 6 Runden und wir spielten Damen-Herren-Mixed, aber auch reine Damen- und Herren-Doppel. Nach drei Runden, machten wir erstmal eine Pause, denn ordentlich Tennis spielen,

ist ganz schön anstrengend und macht auch hungrig. Currywurst mit Pommes, diverse Pizzas und Sportler-Salat gingen gut und auch das eine und andere Bier fand auch guten Absatz. Gegen 22 Uhr ging es weiter mit den

nächsten drei Runden und gegen 24 Uhr hatten wir alle Runden ausgespielt und die große Punkte-Zählung begann. Alle waren froh, daß wir mit Ute Klein und Rita Lübke zwei fleißige Teilnehmerinnen hatten, welche zwar nicht spielten, aber immer schön die Punkte eintrugen, sodaß pünktlich das Endergebnis vorlag. Mit am Ende doch teilweise angestrengten Gesichtern verfolgte man die Auszählung und die anschließende kleine Sieger - Ehrung. Denn nach dem Sport muß es ja auch Preise geben.

Bei den Damen wurden **Petra Fritz** Dritte, **Elfi Timpe** Zweite und die viel umjubelte **Ina Warmbold** Erste.

So sehr man sich freute, daß die Jugend mitmachte, mußte man doch zur Kenntnis nehmen, daß die Jugendlichen bei den Herren auch zeigten, was sie gelernt hatten. So wurden **Nico Timpe** Dritter,

Lars Fricke Zweiter und **Jan Lübke** Erster.

Man muß also feststellen, die Jugend räumte hier ab.....

Nach den Sieger-Ehrungen gab es dann die Foto-Serie für die Gewinner, aber auch das komplette Gemeinschafts-Foto wurde nicht vergessen, wobei wir hier leichte Schwierigkeiten mit den räumlichen Verhältnissen hatten. Aber wie man sehen kann, waren am Ende dann doch alle auf dem Foto drauf.

Kurz vor 1.30 Uhr ging das Mitternachts-Turnier zu Ende und alle fuhren heim um pünktlich die Sommer-Zeit einzustellen, welche ja auch noch diese Nacht anfang.

Karl-Heinz Dittert und Klaus Lübke.

Viele **Unfälle** sind zu verkraften. Nur **nicht** die Folgen.

Darum: Private Unfallversicherung der Öffentlichen. Ihr starker Partner in nächster Nähe. Ich berate Sie gern.

Volker Eschenbrücher, Versicherungskaufmann

Hildesheimer Straße 42, 38159 Vechelde, Tel. 0 53 02/7 03 15, Fax 0 53 02/7 05 31



Alle Teilnehmer auf einen Blick





Fußball



Unsere 1. Fußballherrenmannschaft in der Landesliga Braunschweig

Der Bezirkspokal

Eine Einrichtung des Niedersächsischen Fußballverbandes. Dazu gehören Mannschaften, angefangen in der Bezirksklasse bis zur Niedersachsenliga, aus dem gesamten niedersächsischen Raum. Das heißt, seit 1992 bemüht sich unsere Erstvertretung bei diesem Wettkampf möglichst lange dabei zu sein und gut auszusehen. In diesem Spieljahr ist der „Feerelf“ der große Wurf gelungen. Sie ist zum erstenmal in unserer Fußballgeschichte, also seit 1916, in das Endspiel eingezogen. Natürlich gehört hier nicht nur Können, sondern auch ein wenig Glück dazu. Immerhin zählt sie schon jetzt, Anfang Mai, zu den 8 siegreichen Vertretungen, die in den Bezirken Braunschweig, Hannover, Weser-Ems und Lüneburg, angesiedelt sind.

Nachstehend der Siegeszug ins Finale:

Die Meisterschaftsrunde

Beim Erscheinen dieser Ausgabe ist die Spielserie 2000/2001 abgeschlossen. Hinter den Aktiven, den Trainern und Betreuern liegt nach 38 Punktspielen, 7 Bezirkspokalspielen, mehreren Hallenwettkämpfen und einigen freundschaftlichen Begegnungen eine Mammutsaison, die viel Kraft gekostet hat.

Als langjähriger Fußballanhänger wage ich schon Anfang Mai ein Fazit. Die Vallstedter können mit ihrem neuen Trainer **Willi Feer**, der im Sommer 200 zu uns gekommen ist und natürlich ihren Aktiven sehr zufrieden sein. Das Ziel war ein Härkepokalplatz und ich bin davon überzeugt, daß er am Ende dieses Spieljahres erreicht wird.

Fritz Giesemann

SV Bosphorus Peine (Bezirkskl.)	- GW Vallstedt	1:2
SV Lengede (Bezirkskl.)	- GW Vallstedt	1:6
GW Vallstedt	- FT Brschw. (Nieders.-Liga)	7: 6 n.E.
Vahdet Salzg. (Bezirkkl.)	- GW Vallstedt	4: 5 n.E.
Germania Wolfenb. (Bezirkliga)	- GW Vallstedt	1:2
SV Reislingen-Neuh. (Bezirkliga)	- GW Vallstedt	2:4

Die Vallstedter Sportstätte

Wegen des immer noch fehlenden zweiten Fußballfeldes ist der Rasenbelag des hiesigen Platzes wieder stark in Mitleidenschaft gezogen. Mit einem erheblichen finanziellen Aufwand wird die Gemeinde Vechelde, Anfang Juni, die Regenerierung durchführen lassen. Seit 1994 warten wir auf eine zweite Anlage. Bis heute werden wir vertröstet und es ist immer noch nicht klar, wann und wo es zum Bau derselben kommt. Hoffen wir, daß die Kommune mit ihren Politikern ein Wunder vollbringt und wir uns bald über einen Trainingsplatz freuen können.

Fritz Giesemann



J. Gerhard Fuhrmann
Automatenservice

Celler Straße 81
38114 Braunschweig
Tel. 05 31 / 50 77 52
Fax 05 31 / 50 77 83



Podany

Karosseriebaumeister

- Meisterbetrieb
 - Unfallinstandsetzung
 - Reparaturen aller Fahrzeuge
 - Restaurierung von Oldtimern
- Petr Podany
Alvesser Straße 4
38159 Vallstedt

Telefon (0 53 00) 14 27 · Telefax (0 53 00) 90 15 88

Ihr Partner für Volkswagen und Audi

Walter Munzel



- Vertragswerkstatt - Reparatur - Service
- Verkauf - Neu- und Gebrauchtwagen
- Unfallreparaturen/Unfallersatzwagen
- Abgas-Untersuchungen
- DEKRA TÜV-Abnahme jeden Dienstag und Donnerstag
- Klima-Stützpunkt

31246 Lahstedt / Münstedt · Telefon (0 51 72) 40 41

Bezirkspokalfinale am 17.5.2001 in Vallstedt.

Kurz vor dem Druck dieser Sport Echo-Ausgabe war, so die Redaktion, noch etwas Platz für einen Bericht. Auf einen weiteren Höhepunkt der z.Zt. besten Peiner Fußballmannschaft lohnt es sich daher an dieser Stelle kurz einzugehen. Die Grünweißen trafen in einem hochdramatischen Match auf das Nieder-

sachsenligateam aus Goslar. Wie lauteten die Schlagzeilen am Tag danach in der örtliche Presse. Echter Krimi auf hohem Niveau, Aufholjagd von Grün-Weiß wurde nicht belohnt, viel Pech für Grün-Weiß Vallstedt, Vallstedts Kraftakt wird nicht belohnt..... Was war passiert? Schon gleich nach

Entsetzen bei den Vallstedtern über einen verschossenen Elfmeter



Spielbeginn hatten die Harzer, „bergrunter“ spielend das Heft in die Hand genommen und die sich bietenden Chancen, teils unter Mithilfe unserer Abwehr, eiskalt verwandelt. Es bahnte sich ein Debakel an. Bis 10 Minuten vor Spielende sahen sie mit ihrem 3:0 wie der sichere Sieger aus. Zwischenzeitlich hatte **Willi Feer** ausgewechselt. Der starke SC-Torwart hatte von der 70. Minute an Schwerstarbeit zu verrichten. Mehrmals halfen ihm Pfosten, Latte und seine Mitspieler. Vor allem unsere frischen Kräfte sorgten jetzt für einen erhöhten Druck zum gegnerischen Tor und endlich fielen innerhalb von knapp 10 Minuten drei Vallstedter Tore. Es war der reinste Wahnsinn, niemand hatte mit dieser erfolgreichen Aufholjagd gerechnet. Die Begeisterung bei den Vallstedter und neutralen Zuschauern war riesig. Trotzdem, es gab leider kein Happyend. Beim anschließenden Elfmeterschießen,

so verlangt es die Ausschreibung, konnten sich die Gäste vor allem auf ihren Keeper verlassen. Daß auch Fortuna manchmal spielbeeinflussend ist, hat man an diesem Fußballabend erlebt. 6:7 lautete schließlich das Endergebnis. Abgekämpft, mit hängenden Köpfen verließ die Vallstedter Elf das Spielfeld. Schon jetzt bemerkte man bei vielen die kräftezehrende Mammutaison. Auch bei unseren Anhängern war die Enttäuschung unverkennbar. „Toll gekämpft und trotzdem verloren, schade“, das waren die kaum tröstenden Worte. Lag es wirklich nur am Wettergott, der kurz vor Spielbeginn einige Regenwolken nach Vallstedt schickte, so daß nur rd. 200 Zuschauer unsere Sportstätte aufsuchten? Dieses Treffen hätte auf jeden Fall einige mehr verdient.

Fritz Giesemann.

Elektro Bussius

Beratung - Planung - Ausführung
im Industrie- und Wohnungsbau

Elektromeister Rainer Bussius
Taubental 25
38159 Vechede/Vallstedt

Telefon (0 53 00) 64 78
Telefax (0 53 00) 17 43

Tipps, die bares Geld wert sind

Rentenreform

Inzwischen scheint auch der letzte unserer sogenannten „Volksvertreter“ bemerkt zu haben, dass das bisherige Rentensystem nicht dazu geeignet ist, die Renten der heutigen und späteren Generationen zu sichern.

Am 11. 05. 2001 wurde daher die Rentenreform im Bundesrat verabschiedet. Private Rentenvorsorge wird mit erheblichen staatlichen Mitteln gefördert. Da diese Thematik sehr komplex ist, sollten Sie die Beratung eines unabhängigen Beraters in Anspruch nehmen.



Noch Fragen?

Rufen Sie mich an. Ich berate Sie kostenlos!

Repräsentant

Peter Gerkes

Taubental 26, 38159 Vechelde/Vallstedt

Telefon (0 53 00) 53 77

Telefax (0 53 00) 53 88

Mobil (01 73) 62 62 404

*Früher an
Später denken!*



Deutsche
Vermögensberatung



Jazz-Dance



Wir kommen aus dem Feiern nicht heraus!

17.02.2001:

An diesem Samstag feierten wir in den 80. Geburtstag von **Beate** und **Renate** rein. Wir hatten uns diesmal eine besondere Überraschung für die beiden ausgedacht. Wir tanzten „Believe“ von Cher in mal ganz anderen Kostümen als sonst (vielleicht nicht ganz so erotisch wie die „anderen“ Kostüme zur „Rocky Horror Picture Show“, aber wir konnten uns auch sehen lassen). Nachdem nun der Boden und die Decke staubfrei getanzt wurden, konnten die Gäste auch wieder klatschen, denn vorher hatten sie

einen Lachkrampf oder konnten gar nicht glauben, was sie da sahen. Nach dem tollen Büffet und der netten Bedienung an der Theke wurde bis morgens um vier Uhr gefeiert, gelacht, getanzt und an der Theke diskutiert. **Conny** und ich saßen bei dieser Veranstaltung in der ersten Reihe (wie die beiden Opas bei der Muppets Show).

Übrigens musste man sich um 0:00 Uhr in zwei Reihen anstellen, um den beiden gratulieren zu können! Die Geschenk- und Gratulationsflut nahm gar kein Ende, so dass die Beiden jeweils mit



Jazz-Dancerinnen im Putzfrauenlook

großen Kisten voller Geschenke nach Hause gegangen sind. Da kann man doch nur sagen: „Mettwurst Baby“!

24.02.2001:

Gerade vom letzten Samstag erholt, wurde diesmal der 40. Geburtstag von **Astrid** bei Wilke gefeiert. Es wurde natürlich wieder kräftig gefeiert, gelacht, getanzt und viel Spaß gehabt.

28.02.2001:

Noch nicht von den beiden Samstagen vorher regeneriert wurde am Aschermittwoch bei Minni die diesjährige Faschingsfeier abgehalten. Die „verrückten Nudeln“ trafen sich zu Nudeln, Chips und geschnorrten Riesenegerküssen. Es wurde der „Tod von Winnetou“ aufgeführt, was zu viel Gelächter führte. **Katrin** war die Gewinnerin des Abends. Für ihr „1001 Dalmatiner-Kostüm“ erhielt sie eine Auszeichnung und durfte die gewonnene Butterfahrt auch gleich antreten. Es wurde wieder viel gelacht und gefeiert. Nur das Tanzbein wurde diesmal nicht so heftig geschwungen (auch wenn **Erika** uns kräftig animiert hat). An diesem Mittwoch herrschte wohl der „Feierkoller“.

25.04.2001:

An diesem Mittwoch wurde mein Vater 60 Jahre alt und als Geschenk für ihn traten wir, die Tanzgruppe „Impuls“ aus Vallstedt, auf. Es war ein gelungener Auftritt und ein Teil der Gruppe blieb gleich in Braunschweig und machte noch die Innenstadt unsicher.

Anja Kusch

Anja Kusch

Wußten Sie schon, was Köhler`s Backstube für Ihre nächste Party zu bieten hat?

Argentinische Mettwurststangen, Pfefferstangen, Roggenstangen, Kaviarlängen, Baguetten, Partyräder, Partysternen, Findlinge, Partybrötchen usw. alles ofenfrisch gebacken.
Auf Ihren Wunsch in Party-Körbchen nett dekoriert.

Bunte Platten, Sahnetorten, in allen Variationen mit frischen Früchten.

Ihre *Sylvia`s Backstube*

Lengede, Bodenstedter Weg 4
Telefon: 0 53 44 / 73 22



Volleyball



Versöhnlicher Abschluss zum Saisonfinale

Gerade nochmal gutgegangen! Nachdem sich Verbandsligist GW Vallstedt vom letzten Platz bis auf Rang 6 vorgearbeitet hatte, war man doch noch am letzten Spieltag auf Platz 7 zurückgefallen. Durch eine günstige Konstellation in Sachen Auf- und Abstieg in den höheren Liga blieb jedoch glücklicherweise die Relegation erspart und „Grün-Weiß“ bleibt der Liga erhalten. Besonderen Dank noch einmal an **Thorsten Kühn**, der nach dem Ausscheiden von Trainer **Axel Burgdorf** als Interimscoach Verantwortung übernahm und das Team zum Klassen-

erhalt geführt hat.

Trotz dessen wird **Thorsten** in der kommenden Saison lediglich als Spieler zur Verfügung stehen, die Verantwortlichen sind derweilen auf Trainersuche. Verlassen wird die Mannschaft wohl nur **Frank Mellmann**, den es beruflich nach Darmstadt zieht, 2-3 Neuzugänge zeichnen sich jetzt bereits ab. GW spielte mit: **Malte Schridde, Thorsten Kühn, Frank Mellmann, Igor Djougwe-Nguedjio, Gunnar Voigt, Kai Görder, Thomas Junge, Jan Anders, Jürgen Pietschmann, Jens Beyer, Hubertus Jordens** und **Sascha Jäger**.



Holten sich den Vizetitel im Landespokal: GW Vallstedt I

W. Rogner

Maler- und Lackierermeister

Hüttenstraße 1 · 38159 Vechede
Telefon 0 53 00-62 31 · Telefax 0 53 00-65 52

Nach Beendigung der Hinserie noch im Abstiegsfeld haben sich die Herren unserer Zweitvertretung gemauert. Die neu zusammengestellte Mannschaft fand ihren Spielrhythmus mehr und mehr, die Zuspieler eine gewisse Kontinuität, folglich verlor der Bezirksklassist in der Rückrunde nur das Spiel gegen den Meister aus Peine und rückte bis auf Rang 4 vor. Nur das schwächere Satzverhältnis trennte unsere Mannschaft in der Endabrechnung vom MTV Stederdorf, der in der Aufstiegsrelegation erfolgreich war. Chance auf den Aufstieg in der Vorrunde verspielt. Da das Team bis auf **Pieterjan Renier**, der im Spätsommer leider zurück nach Belgien geht, komplett zusammen bleiben wird, wollen die ehrgeizigen Spieler unter dem Trainer **Thorsten Kühn** es in der kommenden Saison erneut angehen.

GW II spielte mit: **Frank Langer, Timon Hahn, Sebastian Homann, Bernhard**

Heimlich, Pieterjan Renier, Kai Homeier, Ulrich Riedel, Andreas Köppe, Markus Will und Andreas Rußwurm.

Vereinsinterne Duelle wird es in der neuen Spielzeit wieder geben, da ja bekanntlich Vallstedts 3. Herren die Meisterschaft errungen hat und somit in die Bezirksklasse aufgestiegen ist. Eine erstaunliche Leistungssteigerung unserer jungen Spieler hat das Unverhoffte möglich gemacht, zudem bürgen die Namen **Bernd Birkhahn, Thomas Nitsche und Wilfried Weißer** noch immer für Qualität.

In einem von beiden Seiten auf gutem Niveau geführten „Endspiel“ in Goslar hatten die „Grün-Weißen“ die besseren Nerven und entführten mit einem 3 :1-Sieg die Punkte aus dem Harz. Nicht zuletzt dank einer lautstarken Anhängerschaft, die eigens mit einem Fanbus nach Goslar chauffiert wurde, konnten sich die Männer um Spielertrainer **Wilfried**

Weißer zum Schluß doch verdient durchsetzen und vorzeitig den Titel gewinnen. Um im Bezirk verbleiben zu können muß die Mannschaft bemüht sein, sich weiterhin im Training zu verbessern, sich durch Neuzugänge sinnvoll zu verstärken.

GW III spielte mit: **Helge und Timo Rogner, Timo Winkler, Bernd Birkhahn, Rene Reck, Vincent Ludwig, Thomas Nitsche, Dennis Weigang, Kim Ehlers, Timo Jäger, Nik Eisel, Hans-Georg Kohles und Wilfried Weißer.**



Szene aus dem vorentscheidenden Meisterschaftsspiel in Goslar der dritten Herren

Auch die 1. Damenmannschaft hat nach doch einigen Sorgen das Saisonziel erreicht. Durch den beruflichen Verlust von gleich mehreren Stammspielerinnen kann der erreichte 5. Platz als Erfolg für den Bezirksligisten und Trainer **Sascha Jäger** gewertet werden.

2 bis 3 Spielerinnen könnte die Mannschaft aber noch gut gebrauchen um in der kommenden Saison in der Liga ohne Probleme ihren Platz zu behaupten. Vor allem ist der Zuspielposten vakant, da **Doris Weißer** nach 20 Jahren über ihren Rücktritt nachdenkt und Nachwuchsta-

Susi's kleine Töpferei

Gebrauchs- und Dekorationskeramik

Susanne Tadewald

Alte Dorfstraße 23
38154 Ochsendorf

Tel. 0 53 65-86 28
Verkauf nach Absprache



lent **Kathrin Sonnenberg** für ein Jahr nach Frankreich geht.

GW spielte mit: **Anja Möllring, Corina Nobbmann, Doris Weißer, Manuela Nacke, Angelika Grunert, Katharina Götz, Katrin Sonnenberg, Nicole Wermuth, Regina Heimann, Dana Piede** und **Stefanie Schwartz**.

Die rauhe Luft der Punktspielsaison im Erwachsenenbereich durften unser überwiegend B-Jugendlichen Mädchen bereits schnuppern. Klar, das diese Mannschaft dadurch nur lernen kann und die nötige Spielpraxis sammeln muß. Zählbares kann da logischerweise noch nicht herauspringen. Doch die jungen Damen sind guten Mutes, trainieren fleißig bei **Wilfried Weißer**.

Erste Erfolge sind hoffentlich dann bei den B-Jugendmeisterschaften im Bereich des Möglichen. Und für die kommende Saison nimmt man sich erst einmal eine Steigerung und vielleicht den einen oder anderen Sieg vor.

GW II spielte mit: **Kimete und Safete Hansani, Julia Melnicky, Meike Sonnenberg, Rebecca Werner, Jennifer Breiler, Melanie Giesemann, Pia Grünke, Regina Kroll** und **Tanja Schopnie**.

Wilfried Weißer

Jalousien
Rolladen
Markisen
Fenster
Türen
Neubau-
Kästen

Jankowsky
GmbH
Rolladenbau · Metallbau · Sonnenschutztechnik

Komfort mit Sicherheit vom Fachmann

FACHBETRIEB
Rolladen-
und Jalousiebauer-
Handwerk

38239 Salzgitter (Sauingen) Grasweg 2
Tel. 0 53 00/12 21 und 0 53 41/26 71 15

38118 BS, Luisenstraße 1
Tel. 05 31/89 38 46

Mit Sport
allein kann
man nicht
abnehmen,
Aber ohne
auch nicht!

Schlank

Ernährungsberatung
Schümann
Alvesser Strasse 6 A
38159 Vechelde-Vallstedt
Tel. 0 53 00/90 16 26
Fax 0 53 00/90 16 27

Montag
17.00 - 18.30 Uhr
und nach
Vereinbarung

Ehemaligentreff zum 20-jährigen Bestehen der Vallstedter Volleyballdamen

Zusammenkommen wollen wir am Samstag, den 25. August, Treffpunkt natürlich die Stätte unserer Aktivitäten, die Vallstedter Turnhalle.

Geplant ist ein Wiedersehen mit Spielerinnen die im Vallstedter Volleyballsport einige Akzente gesetzt haben, geladen werden auch die verschlissenen Trainer der letzten 20 Jahre, und das waren nicht wenige!

Dieses Treffen ist vorwiegend zum „Quatschen“ gedacht, aber natürlich soll auch der Volleyballsport nicht zu kurz kommen.

Eventuell, so haben wir Vallstedter Damen gedacht, spielt unsere 2. Mannschaft gegen die Gründungstruppe von 1981. Danach tritt die aktuelle 1. Damenbezirksligamannschaft gegen eine

Auswahl der Kreispokalgewinnerinnen von 1984 und 1985 an.

Falls das Wetter mitspielt würden wir den Rest des Tages gern zusammen an der Beachanlage verbringen, dort kann dann nach Lust und Laune gebeacht oder erzählt werden. Dieser Abend ist als „Open-End“ gedacht, für Übernachtungsmöglichkeiten werden je nach Bedarf gesorgt. Möglicherweise wird gezeltet, bei schlechterem Wetter werden unsere Gäste privat untergebracht. Wir hoffen, das recht viele unserer Ehemaligen das Angebot nutzen, deshalb wollen wir das Treffen mit einem gemeinsamen Frühstück ausklingen lassen.

Doris Weißer

SUPERPREISEKLASSEGUTPRIMATOLL

POKALE?

natürlich von

Merkel in Ilsede an der B444

Pokale ab 10,- DM mit Beschriftung Tel. 0 51 72 - 43 98

TOLLPRIMAGUTKLASSESUPERPREISE

Double geschafft!

Die 3. Herren von GW hat am vergangenen Wochenende nach der Meisterschaft und dem damit verbundenen Aufstieg auch den 2. Titel im Kreis gewonnen. In einem an Spannung und Dramatik kaum zu überbietendem Turnier um den Kreispokal war die Mannschaft letztendlich siegreich und holte den Cup zum 3. Mal nach 1985 und 1986 (damals die Zweite) endlich wieder mal nach Vallstedt.

Kurzfristig musste die Drittvertretung auf **Thomas Nitsche**, **Nik Eisel**, **Renè Reck** und **Timo Winkler** verzichten, konnte deshalb nur 7 Spieler aufbieten. Kraft schonen hieß die Devise, die man bei der Gruppenauslosung mit dem TSV Bo-

denstedt II und BW Schmedenstedt II auch umsetzen wollte. Doch das Match gegen die Reserve aus Bodenstedt war kein Selbstgänger, beide Sätze gingen nur knapp zugunsten GW aus. Das 2:0 gegen BW Schmedenstedt war da schon erheblich leichter, unsere Oldies **Bernd Birkhahn** und **Wilfried Weißer** konnten sich Verschnaufpausen gönnen.

Im Überkreuzvergleich gegen das technisch starke Team von Vechelde III taten sich die Unsrigen erwartungsgemäß schwer. In einer Partie auf gutem Niveau hatte Vechelde im ersten Satz knapp mit 25:23 die Nase vorn. Beim 24:23 in Satz 2 mussten die „Grün-Weißen“ sogar einen Matchball abwehren, bevor mit 26:24 ega-



Den Spieß doch noch umgedreht! Der Kreispokalsieger 2001 heißt GW Vallstedt III

W. rupnow

Elektromeister

Raiffeisenstr. 2d,
38159 Vechelde

Techn. Kundendienst
für Elektrogeräte
Verkauf
Elektroinstallation

Telefon (0 53 02) 27 60

liert werden konnte. Es sollte nicht der letzte bleiben!

Der Entscheidungssatz wurde von beiden Seiten verbissen geführt, am Ende hatten die zum Satzende konsequenter agierenden Vallstedt das 15:11 gerettet und den Finaleinzug gesichert. Das hat Kraft gekostet!

Im Endspiel stand die Mannschaft von Bodenstedt I bereit, selbstbewusst durch den glatten Sieg am letzten Spieltag der Punktrunde in Vallstedt. Unsere Dritte ging zielstrebig zu Werke, wollte man diesen Ausrutscher doch korrigieren.

So schien das Finale zu einer einseitigen Angelegenheit zu werden, mit 25:11 ging Satz 1 mehr als deutlich an die Vallstedter. Im Zuge des sicheren Sieges vor Augen schlich sich jedoch jetzt der Schlendrian ein, auch ein Nachlassen der Kräfte war zu bemerken. Der TSV konnte tatsächlich die Vallstedter knapp vorm Ziel abfangen, siegte in Satz 2 mit 29:27. Zunehmende Unruhe breitete sich im Vallstedter Spiel aus, die spielerische Linie war längst verloren gegangen, der Entscheidungssatz wurde zum Kraftakt nach dem Motto „Augen zu und drauf“. Gnadenlos nutzten die Bodenstedter die Vallstedter Schwächeperiode aus, erzielten Punkt um Punkt und standen beim

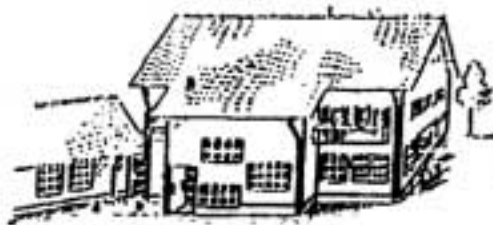
14:8 eigentlich schon sicher als Pokalsieger fest. Doch plötzlich verkrampften die Bodenstedter, der bisher so locker herausgespielte Vorsprung wurde immer knapper, **Timo Jäger** setzte seine Ausgaben cool in Bodenstedter Feld. Durch einen gut postierten Block und eine agile Feldabwehr waren 6 Bodenstedter Matchbälle ruckzuck abgewehrt, durch einen **Birkhahnangriff** ging GW in Führung, nutzte seinerseits den 1. Matchball durch Aufschlag den die Bodenstedter nicht zum Zusprieler bringen konnten. Mit 16:14 besiegelten die Grün-Weißen das Bodenstedter Schicksal und holten einen nicht mehr für möglich gehaltenen Kreispokalsieg.

Besondere Freude beim Spielertrainer **Wilfried Weißer** dem seine Mannschaftskameraden einen Traum erfüllten. **Willex** hatte nach der Gründung des Peiner Volleyballverbandes im Jahre 1979 mit GW I im allerersten Finale um den Kreispokal gestanden, damals gegen II-sede unglücklich 13:15 und 13:15 verloren. „Der Cup hat mir in meiner Sammlung noch gefehlt!“, so **Weißer**, für den der Abend recht teuer geworden ist.

Wilfried Weißer

Landhaus am Seilbahnberg

...das Haus für alle Festlichkeiten



LENGEDE
Vallstedter Weg 97
☎ 05344/5255

Wir bieten Ihnen:

- Griechische Spezialitäten
- alle Gerichte auch außer Haus -
- Räume für Festlichkeiten
- Bundeskegelbahnen
- Wir liefern Ihnen für Feiern aller Art
warme Menüs und kalt-warme Buffets

Auf Ihren Besuch freuen sich

*Fam. Panoussis
und sein Team*

Öffnungszeiten:

Di. - Sa. 17.00 - 24.00 Uhr
So. und Feiertage 12.00 - 14.30 Uhr und
17.00 - 24.00 Uhr

- montags Ruhetag -

T-Shirt-Bundle

Für jedes Juliäum ein neues T-Shirt, so ist das Motto der Vallstedter Volleyballer in den letzten 5 Jahren gewesen. Da hat sich in diesem Zeitraum doch einiges angesammelt, was nicht komplett verkauft werden konnte und jetzt gebündelt an die Leute gebracht werden soll. Deshalb bietet unsere Sparte nun ein sogenanntes „T-Shirt-Bundle“ an. „20 Jahre Volleyball“, weiß, beidseitig in grün bedruckt
„Volleyball VIP`s Vallstedt“, weiß, vorderseite grau bedruckt
„25 Jahre Tennis, Prellball und Volleyball“, grün, vorderseite weiß bedruckt
„25 Jahre Volleyball“, schwarz, beidseitig bedruckt in grün, weiß und rot
Alle 4 Shirts können Sie so lange der Vorrat reicht in der Größe XL zum Sonderpreis von sage und schreibe zusammen 29,- DM bekommen.



Ruf doch mal an!!!

Doris oder Wilfried Weißer, Asseweg 9a,
Tel. 0 53 00-66 38

Kaltes Buffet, warme Speisen und Dosenwurst..

Spezialität: Hausgemachter Schinken

P A R T Y
S E R V I C E
Willke



Dirk Willke

Meister

Alvesser Straße 11

Vallstedt

Sommerzeit ist Grillzeit

Bratwurst, Grobe Bratwurst, Krakauer,
Käsegriller und
Grillnackensteaks (gewürzt und gesteckt)

☎ 05300 / 6657 oder ☎ 0171 / 9255593

Vallstedt richtet Beachvolleyballcup in Braunschweig aus

Das erste Mal ist immer am schwersten. Trotzdem wagten die Vallstedter den Schritt nach Braunschweig um dort einen großen Beachvolleyballcup auszurichten. Groß war der Cup wirklich, sowohl was die Menge an Spieler anging, als auch in Bezug auf die Qualität der Spieler/Innen. Wie fing alles an? Ende des letzten Jahres beschloss die 1. Herren eine Tradition aus alten Cremlinger Zeiten auch in Vallstedt weiter zu führen und einen B-Ranglisten-Cup auszurichten. Für die geplanten 40 Teilnehmer war der Platz neben der Turnhalle zu wenig, also wurde alte Kontakte nach Braunschweig aktiviert und man sicherte sich die Beachvolleyballplätze der Universität. Dann gingen die meisten in den Winterschlaf, denn bis zum 19./20. Mai war es noch so lange hin. Doch an einer Stelle läutete ab März das Telefon und der Briefkasten virtuell und real quoll über. Insgesamt 48 Männer- und Frauenteam wollten am besagten Wochenende beachen. Angenommen haben wir dann 20 Frauen- und 20 Männerteams. Das Teilnehmerfeld war sehr hochkarätig. Selbst ein Jugendnationalkaderteam macht sich auf den Weg um hier zu spielen. Aus unseren Reihen traten drei Spieler, die sich für dieses Turnier jeweils mit einem Partner aus einem anderen Verein verstärkt hatten. Und nun wurde es

auch Zeit die anderen wieder aus ihrem Winterschlaf zu wecken. Dem Weckruf folgten leider nicht so viele Spieler wie es zu hoffen war, also mussten uns die 2. Herren und **Willex** noch zusätzlich helfen. Am Freitag trafen wir uns um den Beachfeldern an der Uni den letzten Schliff zu verpassen. Nach rund zweieinhalb Stunden harter Schaufelarbeit hatten wir die drei Felder für das Wochenende vorbereitet. Die Teilnehmer konnten kommen und so war es dann auch, das erste Team kam schon am Freitag Abend. Am Samstag morgen traf immerhin ein Helfer pünktlich ein und wir begannen die ankommenden Teilnehmer zu begrüßen und den kalten Wind zu verfluchen. Als es ein paar Stunden und mehreren Spielen später auch noch leicht zu regnen anfangen musste ich doch noch **Hupe** anrufen und ihn bitten uns noch ein großes Zelt zu besorgen (Danke für den Versuch). Da aber das Gerüst nicht vollständig war, mussten wir auf die Uni zurückgreifen, die mir einmal mehr aushalf. Nach endlosen Warten und zwei Spielen war es dann um das erste Team geschehen. **Sascha Jäger** (Vallstedt) und **Peter Wagner** (Vechelde) spielten ein klassisches ONE-TWO-BARBECUE Turnier und konnten nach zwei verlorenen Spielen zum Grillstand gehen und sind nach dem duschen



Herrenfinale: Sieger vorn Hanno Meyer/Denis Schirmeisen



Finale der Damen: vorn die Sieger Diana Granchi/Janine Bocks

spurlos verschollen. Da waren es nur noch zwei Helfer, die alles managen mussten. Auch das zweite Team hielt sich nicht mehr sehr lange im Spiel so gelang es **Jürgen Pietzschmann** (Vallstedt) und **Hauke Wittich** (USC Braunschweig) immerhin zwei Spiele zu gewinnen bevor auch sie sich dem leiblichen Wohl widmen konnten. Das Team gab wirklich alles in Ihrem letzten Spiel. Es wurde mit vollen Einsatz gespielt und auch der Partner nicht geschont. **Pitti** wie geht es eigentlich deiner Wade? Da war es dann nur noch ein Helfer, der den rest des Tages koordinieren musste. Nein, da war ja auch noch seine Freundin, die tapfer alle fehlenden Helfer ersetzte. Auch für unser letztes im Turnier verbliebene Team ging es nicht mehr sehr viel weiter. **Thorsten Kühn** (Vallstedt) und **Stephan Ziemann** (Salzdahlum) verloren an diesem ersten Tag auch noch ein zweites Mal und schieden aus. Als letzter verbliebener Helfer musste ich aber wohl oder übel vor Ort bleiben, damit die anderen Teams weiterspielen

konnten. Nach einer viel zu kurzen Nacht erschienen dann **Pitti** und ich um 8.30 Uhr wieder am Beachplatz und organisierten erst einmal das Frühstück. Danach kümmerten wir uns um die restlichen Teilnehmer und deren Sorgen und Nöte. Endlich auch mal wieder etwas Ruhe und ein paar Spiele anschauen. Denkste mit zwei Helfern ist immer etwas zu tun, besonders wenn der eine kaum laufen kann. Also weiter im tritt. Als gegen 15.00 Uhr die Siegerehrung stattfand und die siegreichen Teams freudestrahlend ihre Siegprämien in empfang nahmen. Ging das Turnier für **Pitti** und mich noch so ca. drei Stunden weiter. Denn es muss schließlich auch wieder abgebaut werden. Danke noch einmal an **Kai**, der extra mit seinem Bully vorbei kam. Was bleibt nach so einem Wochenende ist die Erkenntnis: Plane niemals mit Freiwilligen, sondern immer nur mit fester Verpflichtung.

CU in The Sand

Thorsten

Sonderangebot Solange Vorrat reicht
EBA—Exklusiv-Kassetten
 22 mm stark mit der anspruchsvollen
Karnieskante, Echtholz-furniert, 120*30 cm
 Buche früher per m² DM 119,55
Jetzt nur noch per m² DM 49,95

Fertig-Parkett
 15 mm Fertigparkett Schiffsboden versiegelt,
 Boston-Programm, 4 mm Nutzschicht,
 Massivholz-Mittellage, mehrschichtiger UV-Lack
 Ahorn standard 220*18,5 cm DM/m² 59,50

Tilo Furnierboden HOBO-fix mit
 leimloser Klickverlegung, Schiffsboden mit 0,6 mm
 Echtholz-furnier, hochkratzfest durch tile-Twist +
 Acrylversiegelung, Ahorn und Buche
 8,5 mm stark—127*19 cm (1,9304 m²/Paket)
DM/m² nur 49,95

HolzVOLLBRECHT
 HOLZ- UND ISOLIERFACHHANDEL GBRH
 38126 BS, Am Hauptgüterbahnhof 21
 Tel. 05 31 - 7 50 25 Fax 79 83 92

Kurz notiert

*** Unsere erfolgreiche E-Jugendmannschaft hat beim Turnier zum Jubiläum von BW Schmedenstedt den 1. Platz belegt und den Pokal gewonnen.

*** Sieger bei Schleifchenturnier am Rosenmontag wurde **Wilfried Weißer**, der als einziger 5 Siege vorweisen konnte, dafür 'ne fette Wurst bekommen hat.

*** Wie jedes Jahr hat der VSV Halberstadt zum Gedenktturnier gelanden, nur durch das schwächere Satzverhältnis mussten sich die „Grün-Weißen“ geschlagen geben, belegten somit Platz 2.

*** Dank an **Thomas Nitsche**, der sie Beachvolleyballer mit 2 Fuhren Sand beliefert hat.

*** Seit dem 8. Mai läuft sie wieder, die

Beachrangliste der Volleyballsparte. Nach der 3. Wertung hat **Iska Gieseler** die Führung übernommen, gefolgt von **Kathrin Sonnenberg** und **Rebecca Werner**. In der Männerwertung liegt etwas überraschend **Timo Rogner** vor Vorjahressieger **Wilfried Weißer** und **Thomas Junge** in Führung.

*** Immerhin den Vize-Titel hat sich die 1. Herren im NVV-Landespokal gesichert. Erstmals stand GW Vallstedt im Endspiel, war aber gegen die an diesem Tag wie entfesselt spielenden Jungs von der SG Echte/Kalefeld machtlos.

*** Die 2. Herrenmannschaft hatte zur Saisonabschlußparty geladen, die in „Charly's“ Partykeller auch reichlich Anklang fand. Anerkennungen gab es für die Trainer der Mannschaften und die Spielen die „immer dabei“ waren, kein Punktspiel gefehlt hatten.



O'zapft is'

Minni's Bier Quelle

gemütliche Kneipe

Getränkeabholmarkt
diverse Faßbiere
Reinigungs- und
Schuhreparaturannahme
Öffnungszeiten tgl. 10-24 Uhr
Tel.: 0 53 00-62 04
Grüne Allee, Vallstedt

WOLFERS Pilsener
Premium

HARKE Pils

Wilkenburger

plagge

Ihr Fachbetrieb für sanitäre Installation
und Heizungen

Vechelde · Kolpingstraße 1 · Fax 0 53 02-62 17

Tel. 0 53 02-16 10

*** Zur Erinnerung noch einmal der Termin für die Veranstaltung „Beachturnier der Sparten und Institutionen des Dorfes“. Samstag, den 23. Juni ab 14.00 Uhr. Meldeschluß ist der 10. Juni.

*** Unter der Leitung von **Thorsten Kühn** haben die „Grün-Weißen“ am 19. und 20. Mai einen Beach-B-Cup für Frauen und Herren auf dem Uni-Gelände in Braunschweig durchführen.

*** **Steffi Schwartz** und **Kathrin Sonnenberg** absolvieren zur Zeit die Trainerausbildung für den Jugendbereich Volleyball

*** Der erste Neuzugang für die Verbandsligaherren kommt aus Schapen, **Sven Beyer**, Bruder von **Jens**, der bereits in unserer Erstvertretung aktiv ist, hat sei-

nen Pass in Vallstedt abgegeben.

*** Die 12. Vereinsmeisterschaften im Mixed-Beach finden am 7. und 8. Juli auf unserer Anlage statt. Auslosung ist am Samstag um 14.00 Uhr.

*** Zum 20. Sommerfest der Volleyballer lädt unser Spieler der 2. Herren **Bernhard Heimlich** am 21. Juli nach Sierße ein.

*** Neu im Team des frischgebackenen Kreispokalsiegers GW Vallstedt III ist **Benny Reichelt**, der vom MTV Vechelde zu den „Grün-Weißen“ wechselt.

*** Beim Traditionsturnier des MTV Vechelde sind die Männermannschaften I und II von GW wieder am Start um sich auf die neue Saison vorzubereiten.



Jugendturnier in Vallstedt

Am 05.05.01 war es soweit, das erste Jugendturnier wurde veranstaltet. Nach einem horenden Aufwand von Zeit ging es los. 7 Stationen warteten auf die Akteure. Getränke, Bratwurst, Fleisch und Pommes ebenfalls. Um kurz nach 11:00 Uhr startete die Veranstaltung: ADAC, Volleyballparcours, Tennisgeschwindigkeitsmaschine, Fußballtorwand, Basketballstation, Fußballweitschießen, Street Socceranlage warteten auf unsere KIDS. Alles in allem war es sicherlich für unse-

re Kinder und Jugendlichen eine tolle Sache sich in den verschiedenen Disziplinen zu beweisen. Es sollten die Besten in allen Wettbewerben und nicht die Besten einer Sportart ermittelt werden. Insgesamt wurden knapp 130 Teilnehmerkarten ausgeteilt. An allen Stationen herrschte reger Andrang. Toll waren vor allem die Streetsoccerspiele der Mädchen. Die Besten wurden in drei Altersklassen ermittelt (wir wollten Ungerechtigkeiten vermeiden). Die Platzierungen der Jugendlichen wurde in den Tageszeitungen erwähnt. Eigentlich dachten wir wir hätten alles richtig gemacht: Vorbereitungen und Planungen ohne Ende...Aber leider irgendwas fehlte...nur was ...

Helfer? Nein Helfer hatten sich über 50 gemeldet damit diese Veranstaltung ein Erfolg wird. Sponsoren? Nein wir hatten genug Sponsoren für die Pokale und dem Rahmenprogramm. Werbung? Nein auch die hing überall im Dorf und wurde in den Tageszeitungen bekannt gegeben. Nur was??????

Eltern, ja richtig „Eltern“... wo waren sie nur, wo haben sie Ihre Kinder angefeuert, mitgefiebert und haben die Besten hinterher bejubelt?

Aber okay, ich sage 130 Kinder und Jugendliche zeigen mir, dass wenigstens die Veranstaltung von Ihnen angenommen wurde. Dank an die wenigen Eltern die da waren.



Die große Attraktion beim Jugendturnier war die Street-Soccer-Anlage

Als Rahmenprogramm wurde den Jüngsten ein Luftballonweitflug und Kinderschminken angeboten (Signal IDUNA). Den musikalischen Rahmen gestaltete DJ M.

Ein großes Dankeschön an alle Sponsoren die uns diese tolle Veranstaltung ermöglicht haben: Hauptsponsor: Signal Iduna (**Wolf Diroll**),

| Gut zu wissen, dass es |
| SIGNAL IDUNA gibt. |

Pokale: Elektro Bussius (2), Fleischerei Wilke (3), Minnis Bierquelle (1), Signal Iduna (5), Kleine Burg (3), Sportgeräte Bruchhoff (1). Danke sagt die Jugendabteilung auch DJ M und der Fa. Pokale Merkel, der Fa. Sport Voswinkel sowie der Fa. Minnis Bierquelle, Weiterhin auch ein großes Dankeschön an all die vielen kleinen und großen Helfer die an den Ständen und im Hintergrund

dafür gesorgt haben das alles funktioniert. Die Stationen wurden von: **Randolf Bolze** (Essen), **Beate Rhien** (Getränke), **Hannelore Streiber** (Kaffee und Kuchen), **Petra Fritz** (Administration), **Willex** (Wettkampfbetrieb, mit einem riesen Team), **Rainer Bussius** (Stromversorgung), geleitet. Alles in allem für die Jugend ein gelungenes Fest.

Rhien
Jugendwart



 **Blumen
Basse**

**Gärtner
und Floristen
seit 1879**

**Wir machen mehr
aus Ihren Blumen !**

**... denn Tradition
ist uns Verpflichtung.**

Hildesheimer Straße 26
38159 Vechede

Telefon (0 53 02) 10 10
Telefax (0 53 02) 67 75

www.iduna-bausparkasse.de

Bausparen mit Nachschlag?

Oder lieber mit niedrigen Zinsen?

Oder mit ohne Gebühren?



Gut zu wissen, was unabhängige Vergleichstests beweisen: Bei unserem Tarif T2 Bonus bekommen Sie das Darlehen zu besonders guten Konditionen. Und wenn Sie das Bauspardarlehen nicht brauchen, gibt's bis zu 33,33 % Ihrer Zinsen als Bonus.

Gut zu wissen, dass Sie mit der IDUNA Bausparkasse zum besonders niedrigen Nominal-Darlehenszins von 3,85 % finanzieren. Und mit besonders kleinen Raten zurückzahlen.

Gut zu wissen, dass Sie bei der IDUNA Bausparkasse Ihre Bausparsumme während der Laufzeit bis auf das Doppelte kostenfrei erhöhen können. Und das ohne Darlehensgebühr. So oder so – sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gern.



Ein Unternehmen der SIGNAL IDUNA Gruppe

VERSICHERUNGSFACHMANN WOLF DIROLL
 Kastanienallee 14 • 38102 Braunschweig
 Tel.: 0531 / 2 70 30 43 • Fax : 0531 / 2 70 30 44

Positiver Saisonabschluß der Tischtennis Schülermannschaft

Unsere Schülermannschaft hat in der Kreisklasse nach 14 Spielen zum Saisonabschluß einen guten 4. Platz belegt. Durch zwei jeweils knappe 7:4 Niederlagen gegen den Tabellendritten Stederdorf und den Tabellenzweiten Bodenstedt wurde eine bessere Platzierung leider verspielt.

Sollte die Mannschaft aber in dieser Zusammensetzung auch die nächste Saison bestreiten, so ist bestimmt mit einem besseren Tabellenplatz zu rechnen, da die Spielpraxis und Erfahrung der Spieler, die erst diese Spielserie mit dem Tischtennispiel begannen, gestiegen sein dürfte. Nächste Saison wird es bestimmt noch besser laufen.

GETRÄNKE-BRUNKE

Brückenweg 2 · 38268 Lengede · Tel. 0 53 44/61 77

- VERKAUFSWAGEN
- KÜHLGERÄTE UND ZAPFANLAGEN
- FEIERN ALLER ART
- PAVILLONS
- LIEFERUNG AUF KOMMISSION
- THEKEN

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Eine erfolgreiche Volleyballsaison geht zu Ende...

Die Jugendspielrunde wurde von unseren Mädels und Jungs unerwartet gut beendet. Summa Summarum errangen Sie den 3. und 5. Platz.

Bei dem Jubiläumsturnier am 22.04. in Schmedenstedt stellten Sie Ihr Können noch einmal unter Beweis und belegten hier sogar den 1. Platz.

So hoffen wir auch auf ein gutes Gelingen in der nächsten Saison, die dann nur noch mit einem Trainer laufen wird.

An dieser Stelle gebührt auch wieder den Eltern unser Dank. Die uns nicht nur

durch Kuchen Spenden, sondern auch durch Fahrdienste geholfen haben.

Kathrin Sonnenberg

Stefanie Schwartz

Kathrin Sonnenberg & Stefanie Schwartz

Bubiliga

Die Bubiliga hat immer Montags von 17.00 – 18.00 Uhr auf dem Sportplatz Training.

Wenn es Fragen oder sonstige Sachen gibt könnt ihr mich auch telefonisch erreichen. Meine Telefonnummer ist 05300/6308 oder auch mobil unter 0179/5696990.

Bis bald
Martin Klapproth



Regel Betrieb beim Fasching der Kinderturngruppe

Kinderturnen

Am 26.02.2001 war es mal wieder soweit. Wir haben Fasching gefeiert. Ob große oder kleine Kinder, aus dem ganzen Dorf kamen sie zusammen. Alle waren lustig verkleidet und es war ein schönes und buntes Treiben in der Sporthalle. Auch Erwachsene waren gekommen die wir natürlich mit Kaffee und Kuchen versorgt haben. Von dem Reinerlös von 160 DM, und den Spenden, die ich bekommen habe, möchten wir in den Sommerferien etwas Neues an Spielgeräten anschaffen. Ich hoffe, dass der Rosenmontag allen gefallen hat und ich freue mich schon auf nächstes Jahr. Unter anderem ist am Rosenmontag eine blaue Jungenarmbanduhr liegen geblieben, wer sie vermisst kann sich bei mir melden.

Petra Zmieszkol *PETRA ZMIESZKOL*

Blumen Atelier Kraft

Trauer-, Brautfloristik, ...

Broistedter Straße 2
38159 Vechelde/Vallstedt
Telefon: 0 53 00- 13 25

Inhaberin: V. Kraft



Öffnungszeiten:

Montag	:	9.00	bis	13.00
Dienstag	:	9.00	bis	12.30
bis	:		und	
Freitag	:	14.00	bis	18.00
Samstag	:	9.00	bis	13.00
Sonntag	:	10.00	bis	12.00



Tischtennis



Vallstedt I mit guter Rückserie

Nach der Hinserie noch auf einem Abstiegsplatz liegend, konnten wir uns in der Rückrunde erheblich steigern und haben in der Endabrechnung einen guten 5. Platz (von 10 Mannschaften) erreicht.

Bis zuletzt war die Abstiegsfrage heiß umkämpft. Doch wir schafften gegen Vechelde, Adenstedt und Edemissen 2 Siege und 1 Unentschieden (3 Spiele, die in der Hinserie verloren wurden). Dafür ausschlaggebend war eine hervorragende Doppelbilanz. Hervorzuheben sind hier **Rudi Gansberg/Frank Ahrens** mit insgesamt 9: 2 Spielen; **Carsten Wielebski/Frank Lange** und **Stefan Streich/Holger Lange** erreichten jeweils 4: 4 Spiele und wie eigentlich jedes Jahr unsere ausgeglichene Spielstärke von Position 1- 6.

An dieser Stelle möchte ich dem Aufsteiger VFB Peine zum Meistertitel gratulieren, die den hohen Favoriten aus Berkum,

die sich mit 3 neuen Spielern zu Saisonbeginn verstärkt hatten, zum Schluß noch abfangen konnten. Der VFB Peine spielt seit Jahren mit der gleichen Mannschaft; allein deshalb ist Ihnen der Aufstieg besonders zu gönnen.

Natürlich haben wir unseren Erfolg gebührend gefeiert: Zum einen durften wir im Anschluß an das letzte Punktspiel zusammen mit den „Spielerfrauen“ ein lukullisches Mahl genießen, zum an-

deren folgte in der „Münchener Halle“ auf dem hannoverschen Messengelände ein unvergesslicher Abend, an dem wir zünftige, bayrische Volksmusik (Bruno Gress & Orchester) sowie den italienischen Startenor Alfredo Corsini (O sole mio) hautnah erleben konnten. Näheres ist wie immer bei den Beteiligten zu erfahren (auch **Arno** und **Hubert** waren mit dabei...).

Ein besonderer Dank gilt auch unseren Ersatzspielern **Arno, Martin, Ansgar** und **Alfred(o)** und natürlich **Christina, Susi** und **Sylvia**, die uns tatkräftig unterstützt haben.

Es spielten:

Frank Lange, Frank Ahrens, Rudi Gansberg, Stefan Streich, Carsten Wielebski, Holger Lange

Frank Lange

Burkhard Baumann

Schwimmbad- und Pumpentechnik
KRÜLLAND - Schwimmbecken - Vertragshändler

Schwimmbadtechnik und Pflegemittel
AVAG u. ESPA Pumpentechnik
MIRAGE Reinigungsmaschinen

Büro und Ausstellung: Unter der Maate 37 · 38159 Vechelde / Vallstedt
Telefon 0 53 00/90 10 90 · Telefax 0 53 00/90 10 91 · www.kruelland.de

2. Herrenmannschaft schafft Klassenerhalt in der Kreisliga

Die 2. Herrenmannschaft belegt nach Abschluss der Saison 2000/2001 in der Kreisliga mit 18: 22 Punkten den 7. Tabellenplatz. Damit konnte die Mannschaft knapp der Relegation um den Abstieg in die 1. Kreisklasse entgehen. In die Relegation muss nun die 3. Herrenmannschaft des MTV Groß Lafferde, die die Saison mit 16: 24 Punkten abschloss. Erfolgreichste Spieler in der Rückrunde waren im oberen Paarkreuz **Frank Schubert** mit 17: 3 Punkten und im mittleren Paarkreuz **Martin Krause** mit 12: 4 Punkten. Den Klassenerhalt sicherten folgende Spieler: **Arno Pretorius, Frank Schubert, Carsten Pretorius, Martin Krause,**

Reinhard Kipper und **Hubert Lange** sowie die Ersatzspieler **Hellmut Winkel, Ansgar Görke, Alfred Niemietz** und **Christian Bode**. Bei allen Spielern möchte ich mich für den gezeigten Einsatz bedanken.

Auch in der Rückserie konnte die Mannschaft nur einmal in ihrer Stammbesetzung antreten. Sofern in der neuen Saison alle Spieler wieder zur Verfügung stehen und am Spielbetrieb regelmäßig teilnehmen können, ist eine wesentlich bessere Platzierung als in dieser Saison zu erwarten.

Reinhard Kipper



Die sanfte Alternative!

Nichts schmeichelt der Haut mehr als die wertvollen Wirkstoffe der Natur. Entdecken Sie die schönste Seite der Natur und eine Pflege, die Sie und Ihre Haut rundum verwöhnt - und zwar ohne Chemie. Wir haben sie, die Schönheitspflege aus der Natur für die ganze Familie.

L&R PAPPENBERG GbR

NATURKOSMETIK

38159 Vallstedt ☺ Grüne Allee 3 ☺ Tel: 0 53 00-90 10 01 ☺ Fax: 90 10 02

Öffnungszeiten:

Dienstag und Mittwoch

von 10:00 bis 13:00 Uhr

und 14:30 bis 18:00 Uhr

Donnerstag

von 15:00 bis 19:30 Uhr

Freitag

von 15:00 bis 18:00 Uhr

MONTAG GESCHLOSSEN

Samstag nach telefonischer Vereinbarung!

Ab sofort ist bei uns das Magazin „ÖKO-TEST“ zu Sonderpreisen erhältlich!

Gasthaus "Zur Grünen Allee" Gisela Wilke

38159 Vechelde / Vallstedt · Tel. 0 53 00/356

Saalbetrieb bis 500 Personen
Gute Küche · Gepflegte Getränke
Spezialität: HÄHNCHEN

Versöhnlicher Abschluß für die 3. Herrenmannschaft

Nach 16 sieglosen Spielen in Serie hat sich die 3. Mannschaft mit einem Sieg und einem Unentschieden aus der 2. Kreisklasse verabschiedet. Nun hoffen wir in der 3. Kreisklasse mit einer neu formierten Mannschaft den direkten Wiederaufstieg zu schaffen. Gelingen wird uns dies allerdings nur wenn in der kommenden Serie eine

Mannschaft aufgestellt wird, in der auch alle Spieler grundsätzlich bereit sind bei jedem Spiel anzutreten und mir das „betreten“ um Ersatzspieler erspart bleibt. Hoffen wir, dass die positive Stimmung mit in die nächste Saison gerettet werden kann.

Ansgar Görke



Unsere IV. Herren hat im Spieljahr 2000/2001 in der Aufbaustaffel C gespielt

Leider gingen die beiden letzten Spiele gegen Kl. Lafferde IV. und TSV Sierße/Wahle II verloren. Somit rutschten sie auf den fünften Tabellenplatz bei ausgeglichenen Punkten 16:16 ab. Doch wenn man bedenkt, daß die Aufbaustaffel (4 Spieler) oft stärker als die dritten Kreisklassen (6 Spieler) sind, ist

dies ein guter Abschluß.

In dieser Mannschaft spielten: **Gerd Pfeiffer, Christian Bode, Martin Piastowski, Lars Fricke** und **Hans Meyer-Burgdorf**; **Rüdiger Tadewald** kam im 2. Durchgang nicht zum Einsatz.

Arno Pretorius



NACHRUF

Nach längerer Krankheit verstarb, immer noch auf Genesung bis zuletzt hoffend, unser lieber Tischtenniskamerad

Fritz Koslowski

im Alter von 59 Jahren am 2.4.2001.

Fritz hat mit 14 Jahren angefangen Tischtennis zu spielen. 1 Jahr in der Jugend erfolgreich und mit 15 Jahren war er schon Stammspieler der ersten Mannschaft, bei der er bis Anfang der 90er Jahre spielte. Nachdem er einige Jahre in der zweiten Herren aushalf, war Fritz bis zuletzt erfolgreicher Spitzenspieler der dritten Mannschaft. Fritz hat nicht nur den TT-Sport begeistert ausgeübt, auch lange Jahre war Fußball sein Hobby. Durch seinen Humor und kameradschaftlichen Sinn hat er viel für die Geselligkeit im Tischtennis beigetragen.

Wir trauern um ihn und werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Im Namen aller Tischtenniskameraden
A. Pretorius

Präsentkörbe



Auslieferung rund um die Uhr bei 24 Stunden Vorbestellung.
Auch Sa. und So. sowie Feiertags liefern wir Ihnen diesen gern im Stadtgebiet Braunschweig nach Haus oder dorthin, wo Sie sich gerade aufhalten.



HA. & M's Präsentservice

Postfach 23 13 · 38013 Braunschweig
Tel.: 05 31-3 24 02 38 · Fax: 05 31-3 24 02 45
HAundMs@t-online.de



Schachclub



Der SCV stellt sich vor

Zunächst ein Gruß an alle Leser des Sportechos. Wir als Schachclub freuen uns, daß wir die Gelegenheit haben an dieser Stelle berichten zu können.

Rückblickend auf unser 50jähriges Clubjubiläum möchten wir allen danken, die im Rahmen unseres Kommersabends mit uns gefeiert haben. Die rege Teilnahme zeigte uns, daß wir auch als einer der kleinsten der Vereine unseren festen Platz in unserer örtlichen Gemeinschaft haben.

Im Blick auf die nächste Zukunft möchten wir darauf aufmerksam machen, daß wir im Rahmen des Volksfestes wie im letzten Jahr ein Schachturnier der Vereine ausrichten wollen. Eingeladen sind hierzu alle Vereine, Organisationen oder sonstigen Gruppierungen. Im Vorfeld zu diesem Turnier sind auch Übungsmöglichkeiten vorgesehen. Das Turnier wird Anfang

August stattfinden. Einladungen werden in Laufe des Juni verteilt werden. Da beim letzten Turnier für alle Beteiligten der



Der neue **Škoda**Fabia Combi.

Anspruchsvolles Design, eine durchdachte Sicherheitsausstattung und angenehmer Komfort. Der neue **Škoda**Fabia Combi verbindet bewährte Fabia-Tugenden mit einem Höchstmaß an Funktionalität: Durch die asymmetrisch umklappbare Rückbank steht Ihnen ein Ladevolumen von bis zu 1.725 Litern zur Verfügung. Und die pfiffigen Detaillösungen machen nicht nur Spaß, sondern auch Sinn. Starten Sie zu einer Probefahrt bei Ihrem Skoda-Partner.

Ihr freundlicher Skoda-Partner:

BESSAI AUTOMOBILE

Konrad-Adenauer-Straße 74
38226 Salzgitter
Tel. 0 53 41 / 8 88 90



Creative - Keramik

Alles für Ihr Keramikhobby
Bärbel Niemann

Sie finden bei uns:

Schühware, Rohware,
Pinsel, Farben u. Zubehör,
Spieluhren, Beleuchtungen

Taubental 6a · 38159 Vechelde/Vallstedt · Telefon 0 53 00/12 86 · Fax 0 53 00/90 11 61
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr: 10-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr, Mi: geschlossen

„Spaßfaktor“ höher war als der „Schachfaktor“, möchten wir alle Interessierten herzlich einladen, an diesem Turnier teilzunehmen.

Abschließend noch etwas in eigener Sache: Unser Ziel als Schachclub ist es, das Schachspiel eher auf unterhaltsame (volkstümliche) Art zu betreiben. Wir möchten daher jeden einladen, der Interesse hat das Schachspiel zu erlernen oder in ungezwungener Umgebung einige Spiele zu machen.

Spielabende sind Freitags ab 20 Uhr in

der Günen Allee. Als Ansprechpartner stehen zur Verfügung:

Bernd Conrad Tel. 0 53 00 - 62 04

Karl-Heinz Meier Tel. 0 53 00 - 14 16

Helmut Weißer Tel. 0 53 00 - 10 33

Friedhelm Weber Tel. 0 53 00 - 64 92

Es grüßt bis zur nächsten Veröffentlichung
Schachclub Vallstedt



Friedhelm Weber (Schriftführer)



Mitglieder des SCV beim
50-jährigen Club-Jubiläum



Redaktion



So wie in diesem Blatt dem Schachclub Vallstedt würden wir gerne auch anderen sportlich aktiven Vereinen in unserem Dorfe die Gelegenheit geben sich im Sport-Echo darzustellen oder über aktuelle Geschehnisse zu berichten.

In wie fern Berichte der "Gastvereine" vielleicht sogar zur ständigen Einrichtung im Mitteilungsblatt des S.V. "Grün-Weiß" Vallstedt werden können, legt die Redaktion und der Sportverein noch fest. Wir meinen ins Sport-Echo passen durchaus Berichte von z.B. den Schützen oder Modellfliegern. Mehr dazu hoffentlich in der nächsten Ausgabe.

Sicher ist ihnen auch aufgefallen, dass wir an der Gestaltung des Umschlages umgestellt haben, wirkt unserer Meinung nach etwas zeitgemäßer. Vor allem werden jetzt farbige Fotos auf Seite 1 erscheinen können, was das Ganze sicher aufwertet.

Seit dieser Ausgabe ist unsere Auflage auf 750 gestiegen. Neubaugebiet und die Verteilung in Alvesse machen es möglich. Leser mit Internetzugang können sich seit einiger Zeit auch ihr Echo unter www.volleyballvips.de herunterladen.

Die Redaktion

Reisebüro Conrads

Inh. Horst-Uwe Conrads

Eichstraße (EKZ Minimal)

31241 Ilsede

Tel. 0 51 72 / 945 945

Fax 0 51 72 / 945 946



www.reisebuero-conrads.de



Vereinsfamilie



Was war vor 20 Jahren im Verein los?

Rückblick auf die Ausgabe vom Juni 1981

Vereinsfamilie

Der S.V. „Grün-Weiß“ veranstaltet im Mai zum 3. Mal „Rund um Vallstedt“ ein Volkswandern. Attraktion ist eine Sondermedaille, die die 1975 errichtete Vallstedter Turnhalle zeigt.



Leichtathletik

Carsten Brodrück gewinnt den Dreikampf um die Kreismeisterschaft der D-Schüler, erzielt dabei in jeder Disziplin die beste Leistung.

Kerstin Lohmann siegte bei den Schülerinnen D über 50 m sowie im Weitsprung und wurde Doppelkreismeisterin.

Jeweils 2. und 3. Plätze bei den Meisterschaften gab es für die Vallstedter **Simone Pangsy**, **Tina Pfeiffer**, **Karin Lukas**, **Susanne Fischer**, **Astrid Niemeier**, **Ulrike Baginski** und **Claudia Bischoff**.

Badminton

GW Vallstedt hat bei der Gemeinde Vechelde einen Antrag gestellt Fußboden-

markierungen für Badmintonfelder nachträglich einbringen zu lassen, damit die etwa 25 Interessierten eine neue Sparten gründen können.

Tennis

Die Gemeinde Vechelde hat das Land neben der Sporthalle erworben, der Bau von 2 Tennisplätzen soll in Angriff genommen werden, ein Finanzierungskonzept wird erstellt. In den vorgeschlagenen 100.000 DM stehen Eigenleistungen von 28.000 DM zu Buche.

JSG Auetal

30 Jungen und 10 Mädchen aus den Sparten Fußball und Leichtathletik reisen zu Pfingsten in die Partnerstadt nach Cachan (Frankreich)

Beim Wettbewerb um den Eule-Pokal belegte die JSG einen hervorragenden 3. Rang.

Bei Sudmerberglauf gewann die Jugendsportgemeinschaft den Wanderpokal.

Die Fußball F-Jugend gewinnt das Vallstedter Hallenturnier (siehe auch Foto).

Tischtennis

Vallstedt 1. Herren verabschiedet sich nach einer 4:9-Niederlage gegen Vöhrum aus der 1. Bezirksliga.

Volleyball

Die 1. Herren wird nach ihrem Aufstieg

in Bezirksklasse gleich dritter. Die 2. Mannschaft spielt in der Kreisliga, in der Kreisklasse kämpft die 3. Herren um Punkte. **Sigmar Eggeling** und **Wilfried Weißer** fungieren gemeinsam als Spielertrainer in der 1. Herren.

Bernd Schmidt und **Thomas Gärtner** legen die Schiri-Prüfung für die Kreisliga ab. **Wilfried Weißer** erwirbt die Lizenz für die Bezirksoberliga.

Beim Turnier in Groß Ilsede geht die 1. Herren als dritter durchs Ziel.

Fußball

Die Alt-Herren von GW richten anlässlich des Volksfestes ein Fußballturnier mit 10 Mannschaften aus. Die Gymnastikdamen treten in der Halbzeit des Endspiels auf.



Schulabschlüsse und schulische Berufsausbildungen ab August 2001 für Schulabgänger/innen

Ziel: Haupt- o. Sekundarabschluss I ■ Berufsfachschule Wirtschaft (Handelschule)	Ziel: Fachhochschulreife zur Studienaufnahme oder Berufsausbildung
Ziel: Berufsausbildung ■ Kaufm. Assistent/-in Fremdsprachen und Korrespondenz	■ Fachoberschulen Klasse 11 und 12 - Sozialwesen - Wirtschaft (auch berufsbegleitend) - Gestaltung (mit OKS-Galerie)
Ziel: Berufsausbildung ■ Europasekretär/-in	Ziel: Zugangsvoraussetzung zum Besuch einer Fachschule für Alten- oder Heilerziehungspflege als Berufsausbildung
Ziel: Berufsausbildung ■ Kaufm. Assistent/-in Wirtschaftsinformatik	■ Zweijährige Berufsfachschule Sozialpflege
Ziel: Berufsausbildung ■ Informatikassistent/-in - Wirtschaft - E-Commerce NEU	Ziel: Berufsausbildung ■ Altenpfleger/-in
Ziel: Berufsausbildung ■ Med. Fußpfleger/-in - staatl. anerk. Podologe/-in NEU	Internet: http://www.oks.de

Ausführliche Information + Beratung:
15. Juni 2001, 16 bis 18 Uhr
Braunschweig, Heinrich-Büssing-Ring 41

☎ Info: (05 31) 22 11-0
(Mo.-Sa. 7 bis 22 Uhr)
e-mail: info@vokx.de

Oskar-Kammer-Schule